



DE

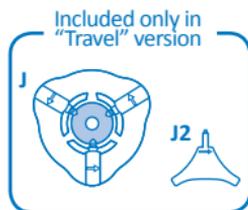
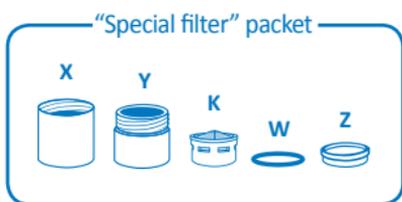
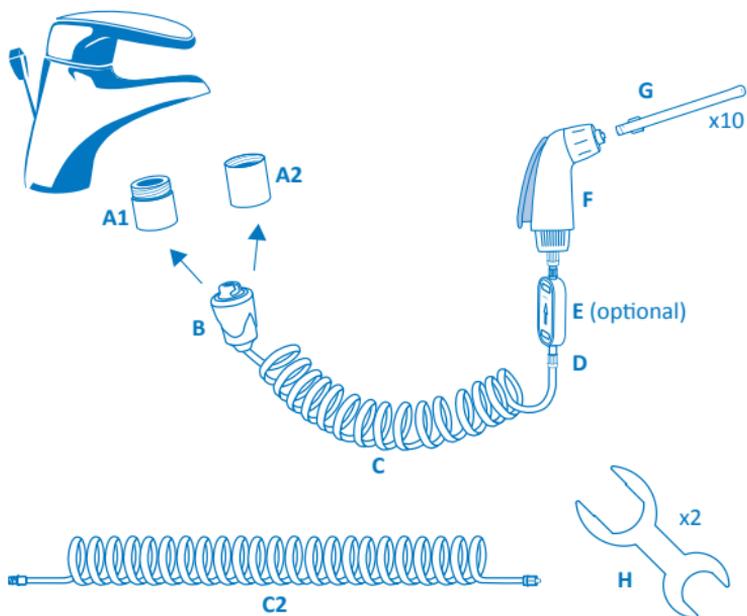
Bedienungsanleitung

www.waterpowered.eu

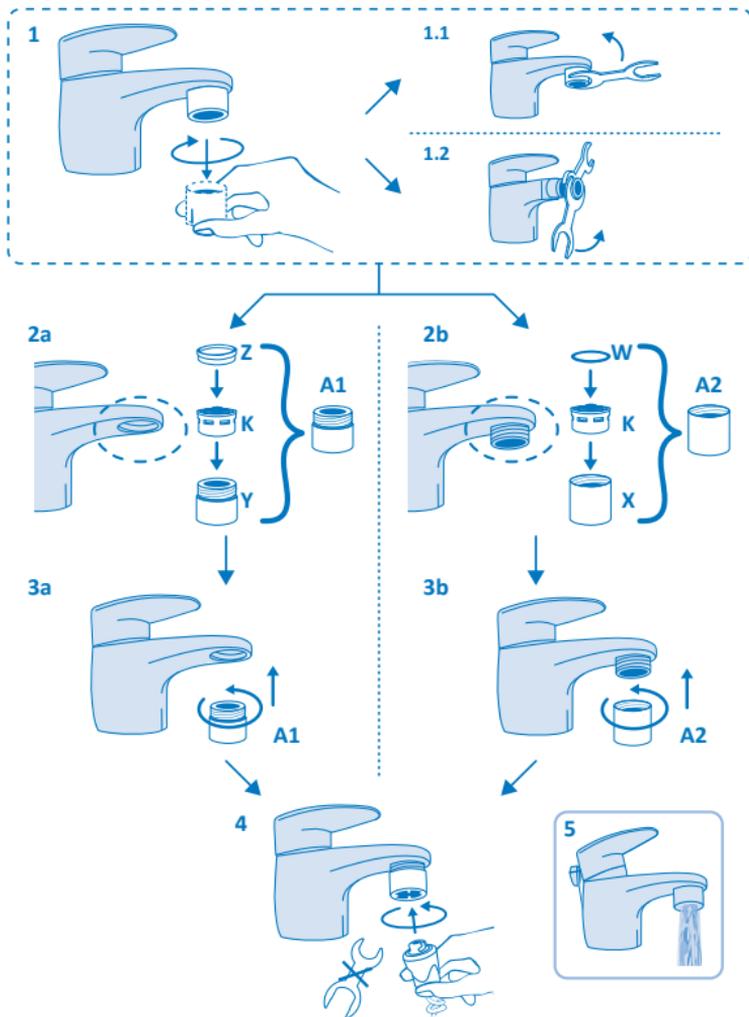
customer@waterpowered.eu

800577477





Filter assembly to the tap

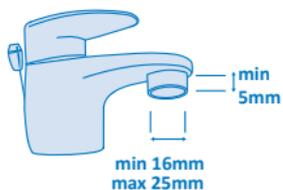


Attention: for “Basic” version go to ref. 15

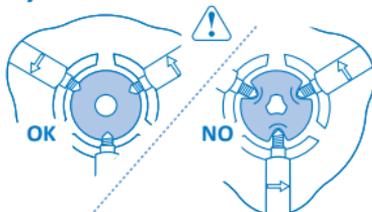
Addy Assembly

(From ref. 6 to ref. 14 only for “Travel” version -
for use at home see from ref. 1 to ref. 4)

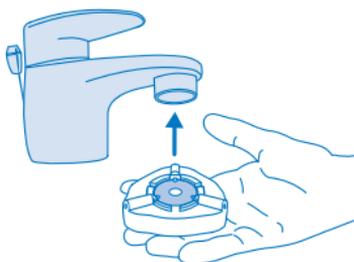
6



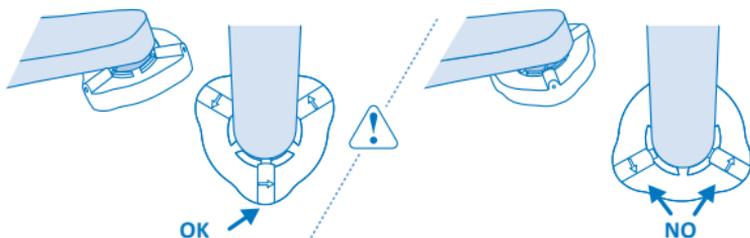
7



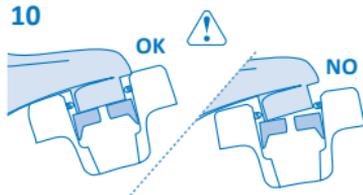
8



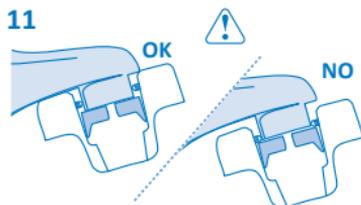
9



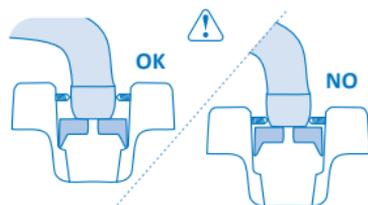
10



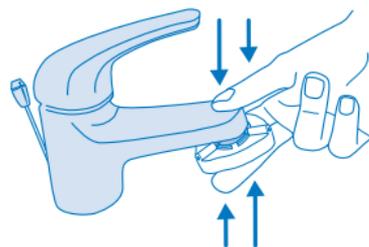
11



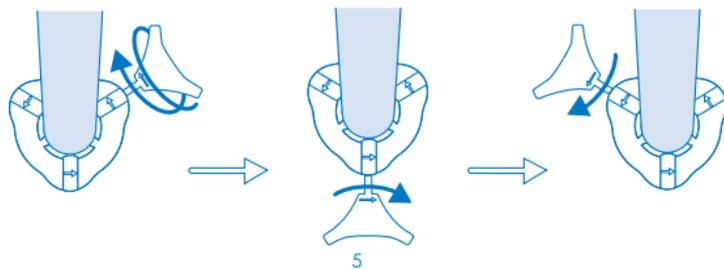
12



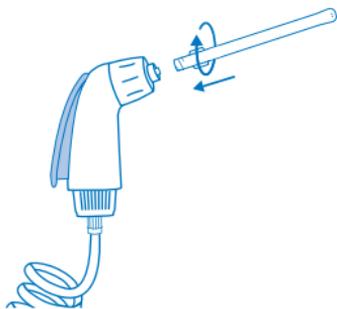
13



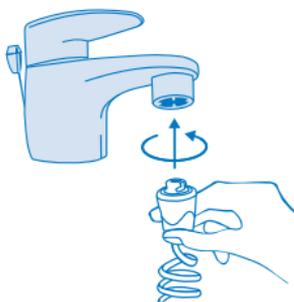
14



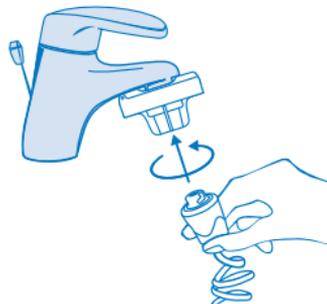
15



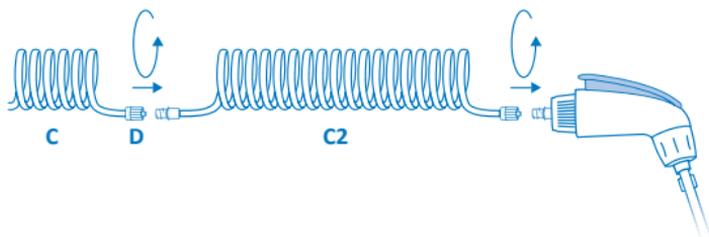
16a



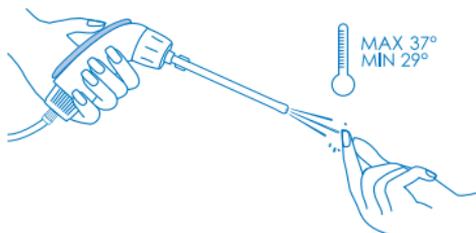
16b Only for "Travel" version



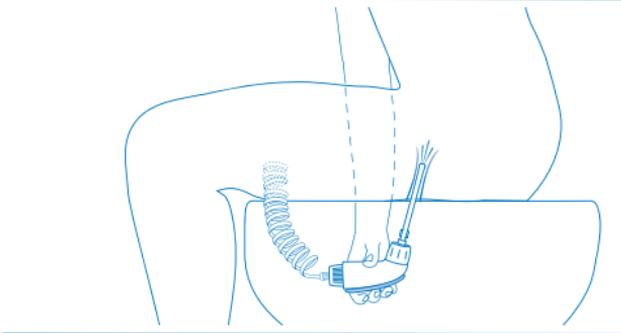
17



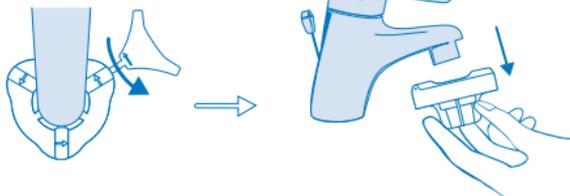
18



19



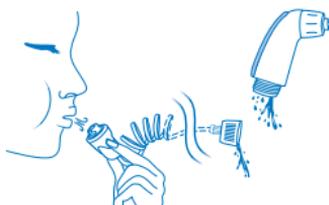
20 Only for "Travel" version



21



22



DE GEBRAUCHSANWEISUNGEN

WAS IST PINK SHOWER

Pink Shower ist ein Medizinprodukt zur häuslichen Anwendung von Vaginalspülungen.

WARUM PINK SHOWER BENUTZT WERDEN SOLLTE

Pink Shower wird benutzt, um die von der Menstruation innerhalb der Vagina verbliebenen Blutreste auf sanfte Art und Weise zu entfernen, um eine gründliche Reinigung nach einem Intimverkehr zu ermöglichen oder um überschüssige Vaginalsekrete zu erweichen und zu beseitigen.

Pink Shower eignet sich für eine korrekte Vaginalhygiene und für Fälle von Vaginitis oder Syndrome der Vor- und Wechseljahre. Vor der Benutzung des Gerätes ist es jedoch immer ratsam, den Hausarzt zu befragen.

KONTRAINDIKATION

Die Anwendung von Pink Shower empfiehlt sich absolut nicht bei:

Postoperativer und Postwechselfjahres-Scheidentrockenheit; Schwangerschaft; bei Gesundheitszuständen, welche besondere

Schutzmaßnahmen erfordern, wie in einigen Fällen eine Überempfindlichkeit der Haut, verursacht von Reizungen, Wunden, Abschürfungen, chirurgischen Eingriffe und/oder anderen Entzündungen.

Auch im Fall von Krankheiten, die besondere Vorsichtsmaßnahmen erfordern, ist es immer notwendig, den Hausarzt zu konsultieren, bevor die Vorrichtung benutzt wird.

DIE VERPACKUNG ENTHÄLT:

- **Tüte "Special Filter" mit Inhalt:**
 - Spezialanschluss mit Innengewinde (X)
 - Spezialanschluss mit Außengewinde (Y)
 - Lüftungsfilter (K)
 - Dichtung (W – mit kreisförmigem Querschnitt) zum Anschluss mit Innengewinde
 - Dichtung (Z – mit rechteckigem Querschnitt) zum Anschluss mit Außengewinde
- **Verbindungsstück (B) mit Spiralschlauch von 80 cm, (C), Anschluss (D) und Griff (F)**
- **Spiralverlängerungsschlauch von 1,50mt. (C2)**
- **Wasserfilter mit Doppelmembrane von 1,2 Mikron (E - Zubehöerteil)**
- **Tüte mit 10 Einweg - Vaginalkanülen (G)**
 - Länge 11 cm - max. Durchmesser des einzuführenden Teils 7 mm.
- **Schraubenschlüssel um Strahlregler abzuschrauben (x2 – H)**
- **Universal - Adapter Addy (J)* mit Schlüssel zum Anschrauben (J2)* – (Zubehöerteil)**
- **Aufbewahrungstasche Pink Shower**
- **Mehrsprachige Gebrauchsanweisung**
** nur in der Verpackung "Travel" enthalten.*

ANSCHLUSS des FILTERS an den WASSERHAHN*

Um den Pink Shower Filter für Wasserhähne an den Wasserhahn anzuschließen (Waschbecken, Dusche** oder Badewanne):

- 1) Den Filter des eigenen Wasserhahns, unter Beachtung, dass auch die Dichtung des Filters beseitigt wurde, abschrauben (Abb.1). Falls notwendig, den zur Ausstattung gehörenden Schraubenschlüssel benutzen (H) – Abb. 1.1. Im Falle von Montage an Wasserhähne mit beweglichen Strahlreglern (Typ Bidet – Abb. 1.2) den oberen Teil des Strahlreglers mit einem der Schraubenschlüssel (H) fest halten und mit dem anderen Schraubenschlüssel den unteren Teil abschrauben, jenen welcher mit dem Pink Shower Filter ausgetauscht werden muss.
- 2a) Wenn der eigene Wasserhahn ein Innengewinde hat (Abb. 2a), dann den Lüftungsfiter (K) ins Innere des Anschlusses mit Außengewinde (Y) einsetzen und die Dichtung mit rechteckigem Querschnitt (Z) auf den Lüftungsfiter (Abb. 2a) setzen. Danach dann den gerade zusammengesetzten Strahlregler mit Außengewinde (A1) an den Wasserhahn anschließen (Abb. 3a)
- 2b) Wenn der eigene Wasserhahn ein Außengewinde hat (Abb. 2b), dann die Dichtung mit kreisförmigem Querschnitt (W) und den Lüftungsfiter (K) ins Innere des Anschlusses mit Innengewinde (X) (Abb. 2b) einsetzen. Dann den gerade zusammengesetzten Strahlregler (Abb. 3a) mit Innengewinde (A2) an Wasserhahn schrauben.
- 3) Den neuen Pink Shower Filter unter Verwendung des Anschlusses (B) mit den Händen gegen den Uhrzeigersinn (Abb.4) drehend, anschrauben. Im Falle Wasserhähnen mit beweglichen Strahlreglern (Typ Bidet) mit einem Schraubenschlüssel (H) den oberen Teil

blockieren und den zur Ausstattung gehörenden Pink Shower Filter an den Anschluss anschrauben.

*Der Anschluss des Strahlreglers an den Wasserhahn erfolgt nur beim ersten Anschluss von Pink Shower: **der exklusive Pink Shower Strahlregler für Wasserhähne muss nicht nach jeder Benutzung ab – und wieder aufmontiert werden**, da er eine normale Benutzung des Wasserhahns (Abb.5) ermöglicht und die Lüftung und Filtrierung des Wassers gewährleistet. (Der Pink Shower Spezialfilter ist für alle Wasserhähne mit Norm UNI EN 246 anpassungsfähig. Dieser Standard wird in der Regel von allen, auf dem Markt vorhandenen, Armaturen mit abschraubbarem Lüftungsfiter, respektiert).

** Über den “Multifunktionsanschluss für Duschen”, im Sortiment der Zubehörteile vorhanden und separat erwerbbar.

Um die Montagephasen zu verfolgen die auf der Website www.pink-shower.com vorhandenen Videos in den Bereichen “Video” und “Wie man es benutzt” anschauen.

UNIVERSALADAPTER ADDY

Nur in der Pink Shower Travel Packung enthalten oder separat als Zubehörteil für die Basic-Version erwerbbar.

Der Adapter Addy (J) erlaubt Pink Shower auf eine einfache und schnelle Art und Weise anzuschließen, ohne den Spezial-Filter installieren zu müssen (A1 o A2).

Er ist ideal für die Benutzung auf Reisen, in Hotels oder auch im Falle von nicht standardgemäßen Wasserhähnen.

Er kann an alle Wasserhähne mit Filterhalter für den Wasserausfluss mit einem Außendurchmesser von 16 mm bis 25 mm und einer Mindesthöhe von 5 mm (Abb.6)

angeschlossen werden.

ANSCHLUSS von ADDY AN DEN WASSERHAHN

Überprüfen Sie, ob die 3 Schrauben gelockert und die Dichtung ordnungsgemäß, ohne sichtbaren Deformierungen, in ihren Sitz eingesetzt wurde (Abb.7).

Addy wie in Abbildung 8 halten und nach oben drücken, bis die Dichtung vollständig am Filterhalter haftet.

Addy so unter den Wasserhahn legen dass:

- eine der 3 Schrauben mit dem Wasserhahn ausgerichtet ist und die restlichen zwei Schrauben sich seitlich davon befinden, unter Beachtung, dass sich keine der Schraubenlage unter dem Wasserhahn befindet (Abb.9);
- der Neigung des Wasserhahn-Filterhalters gefolgt wird, um der Dichtung die Haftung zu ermöglichen und deren Dichtheit zu gewährleisten (Abb.10);
- er sich so hoch wie möglich im Vergleich zum Wasserhahn befindet (Abb.11).

Sonderfälle:

- Einige Filterhalter haben eine leichte Einbuchtung: achten Sie darauf, dass die Spitze der Schraube nicht in der Nähe der Einbuchtung liegt, um zu vermeiden, dass Addy sich lösen könnte.
- Im Falle von leicht ausgestellten/abgeschrägten Wasserhähnen (wie Küchenarmaturen) die Schrauben auf die gerade Seite des Filterhalters montieren, niemals auf die ausgestellte Seite, um zu verhindern, dass Addy sich vom Wasserhahn löst (Abb.12).

Halten Sie Addy mithilfe des Daumens am Wasserhahn fest, wie in Abb.13, und schrauben Sie die drei Schrauben mit

dem kleinen Schlüssel (J2) bis zu einem festen Halt am Wasserhahn fest, indem Sie der angezeigten Richtung des auf den zylindrischen Sitzen der Schrauben angebrachten Pfeils folgen (Abb.14). Sobald eine der Schrauben bis zum Anschlag angeschraubt ist, wird, für eine noch stärkere Befestigung, empfohlen auch die restlichen 2 Schrauben ohne besonderen Zwang auszuführen, festzuziehen (Abb.14).

Wenn die Schrauben angeschraubt werden, muss darauf geachtet werden, dass die Innendichtung nicht verformt wird, um die Dichtheit nicht zu kompromittieren (Abb.7).

WARNUNGEN und EMPFEHLUNGEN FÜR DIE BENUTZUNG VON ADDY

- Denn Wasserhahn langsam ohne plötzliches Rucken öffnen. Für eine korrekte Benutzung von Pink Shower den Wasserhahn nicht bis zum Höchstdruck öffnen, sondern nur bis das Wasser aus dem im Anschluss liegenden Ventil herausfließt.
- Anfangs könnten für einige Momente kleine Wasserverluste oberhalb von Addy vorhanden sein, welche dann aber sehr schnell verschwinden werden. Falls diese Verluste länger anhalten, oder zu stark sein sollten, wird empfohlen, das Befestigungsverfahren an den Wasserhahn zu wiederholen.
- Vermeiden Sie bei offenem Wasserhahn Addy zu berühren oder zu versetzen, um die Dichtheit nicht zu verlieren.
- Sobald die Benutzung beendet ist, genügt es nur eine der drei Schrauben zu lockern, um Addy vom Wasserhahn zu lösen (Abb.20).
- Es wird empfohlen Addy nach der

Benutzung abzutrocknen und die Schrauben leicht angezogen zu halten und zu kontrollieren, ob die Schraubenköpfe die Dichtung nicht deformieren (Abb.7).

- Wenn Addy für längere Zeit nicht benutzt wird, besteht die Möglichkeit, dass bei der Wiederbenutzung die Bewegungen der Schrauben schwieriger erscheinen: Um die Bewegung zu lösen und zu erleichtern müssen die Schrauben mehrmals ab - und angeschraubt werden, ohne dass Addy an den Wasserhahn aufmontiert wird und ohne zu stark auf die Schrauben einzuwirken. Falls sich die Schrauben nicht lösen sollten, dann einen einöhlenden Spray in die drei Öffnungen spritzen, in welche der kleine Schlüssel gelegt wird.
- Da Addy für eine gelegentliche Benutzung, wie zum Beispiel auf Reisen, gedacht ist, könnte die Benutzung aufgrund des zu starken Drucks beim Anziehen der Schrauben oder im Falle von Benutzung an immer demselben Wasserhahn und aufgrund des Kontaktes mit den Schrauben selber, leichte Abnutzungsmaile auf dem Strahlfilterhalter des Wasserhahns verursachen. Für eine häusliche oder länger andauernde Anwendung an immer demselben Wasserhahn wird die Benutzung der speziellen Pink Shower Strahlregler empfohlen.
- Es wird empfohlen, Addy am Wasserhahn montiert zu lassen. Es wird empfohlen bei jeder neuen Benutzung zu überprüfen, ob der Anschluss noch fest ist und ob die drei Schrauben fest angezogen sind.
- Wenn die Schrauben erst einmal vollständig gelöst sind, dann keine Gewalt mehr anwenden.

- Für die Benutzung von Pink Shower an immer demselben Wasserhahn für längere Zeiten wird empfohlen, die Spezialfilter mit Gewintheadaptern zu benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filterhalter fest am Wasserhahn angeschlossen ist, um Verluste nach der Installation des Adapters zu vermeiden.

WIE PINK SHOWER BENUTZT WIRD

1. Eine Kanüle (G) an den Pink Shower Griff (F) anschrauben (Abb. 15).
2. Pink Shower an den Strahlregler des Wasserhahns (A1 oder A2) oder an den Adapter "Addy" (J) mit dem Schnellanschluss (B) einsetzend anschließen und gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 16a und 16b); für einen besseren Griff den Anschluss mit trockenen Händen durchführen.
3. Für den Fall, dass die Distanz zwischen Waschbecken und dem Ort (WC, Wanne. Usw.), an welchem man die Spülung durchführen möchte, größer als der vormontierte Schlauch von 80 cm (C), kann der Verlängerungsschlauch (C2) anmontiert werden, indem die Anschlüsse beider Endteile zusammengeschraubt werden (Abb.17).
4. Den Hebel des Griffes (F) gedrückt halten, mit dem Wasserhahn den Druck und die gewünschte Temperatur des Wassers regulieren (es wird lauwarm empfohlen – max. 37°). Mit der Hand die Temperatur des aus der Kanüle fließenden Wasserstrahls kontrollieren (Abb. 18).
5. Den Wasserfluss aus dem Griff unterbrechen, sich auf die Toilette oder das Bidet setzen und, den Griff haltend, Pink Shower zwischen den Beinen positionieren

und die Kanüle sanft in den Vaginalkanal einführen (Abb.19).

6. Den Hebel des Griffes drücken und mit der Vaginalspülung beginnen (Abb.19).
7. Nach Beendigung der Spülung auch den Druck auf den Hebel des Griffes beenden, die Kanüle sanft herausziehen und den Wasserhahn schließen.
8. Den Schnellanschluss (B) vom Strahlregler des Wasserhahns abnehmen.
9. Die Kanüle vom Griff abschrauben, Pink Shower sorgfältig abtrocknen und in das Etui legen.

WARNUNGEN

- **Wassertemperatur:** Es empfiehlt sich, Pink Shower mit lauwarmem Wasser zu benutzen. Es wird jedoch empfohlen, die Temperatur von 37°C nicht zu überschreiten. Nachdem Pink Shower an den Wasserhahn angeschlossen wurde, die Wassertemperatur kontrollieren, die aus dem Griff oder der Kanüle austritt, dabei beachtend, dass die Empfindlichkeit gegenüber Hitze oder Kälte des vaginalen Scheidenkanals höher ist als jene der Hand. Falls während der Benutzung eine zu hohe oder zu niedrige Temperatur empfunden wird, dann den Wasserfluss sofort schließen und die Temperatur über den Wasserhahn regulieren. Es besteht die Möglichkeit dass, nachdem Pink Shower an den Wasserhahn angeschlossen wurde, einige Gaserhitzer nicht sofort anspringen, um das Wasser zu erhitzen: von dieses Problem zu beseitigen, genügt es, den Wasserfluss gleichzeitig auch über einen anderen Wasserhahn zu öffnen, um damit den Erhitzer in Betrieb zu setzen.
- **Vaginalkanüle (G):** Die Tiefe der Einführung variiert von Person zu Person. Es empfiehlt sich die Kanüle langsam schrittweise einzuführen, jedenfalls aber niemals mehr als 5 – 6 cm. Die Vaginalkanüle darf nur für eine einzige Spülung benutzt werden, auch wenn sie nur von derselben Person benutzt wird.
- **Wasserreinheit:** Mit Trinkwasser zu benutzen. Für den Fall, dass man annimmt, das Wasser des eigenen Wasserhahns sei von keiner guten Qualität, wenn auch trinkbar, muss für die Spülung der Pink Shower Strahlregler mit Doppelmembrane von 1,2 Mikron benutzt werden (E – Zubehörteil, in der Packung nicht enthalten).
- **Wasserdruck:** Pink Shower ist mit einem Verbindungsstück mit einem automatischen Druckreglerventil ausgestattet (B – patentiertes System). Der überschüssige Wasserdruck wird automatisch ins Waschbecken abgeleitet: **Wasserausflüsse aus dem unteren Teil des Anschlusses sind daher normal und zeugen vom ordnungsgemäßen Funktionieren des Ventils** (Abb. 21). Es kann ein Geräusch, ähnlich einem Zischen/Pfeifen, vernommen werden, wenn der Wasserhahn geöffnet ist; dies ist aber keine Anomalie des Produktes, sondern hängt nur vom starken Druck ab, welcher im Inneren entsteht, und welcher auch bei Öffnung des Wasserhahns für einen sanften aber wirkungsvollen Wasserstrahl sorgt. Um diese Geräusche zu vermeiden, genügt es den Wasserdruck über den Wasserhahn zu vermindern.
- Die Spülung muss immer mit leicht ausfließendem Wasserstrahl durchgeführt werden, vor allen Dingen bei den ersten Spülungen. Der Wasserdruck wird über den Wasserhahn reguliert.

- Nur mit Einwilligung des Kinderarztes, und immer unter Aufsicht eines Elternteiles, kann die Vorrichtung auch von Kindern benutzt werden.
- Wenn nach der Spülung besondere Beschwerden bemerkt werden sollten, dann die Benutzung von Pink Shower sofort unterbrechen und den Hautarzt konsultieren.

RATSLÄGE FÜR DIE BENUTZUNG

- Es empfiehlt sich, nicht mehr als 1 Spülung pro Woche durchzuführen, außer vom Arzt anders verschrieben.
- Die Dauer der Einführung des Wassers in die Vagina muss zwischen zirka 15 und 20 Sekunden betragen. Eine länger andauernde Spülung muss vom Hausarzt empfohlen worden sein.
- Nach Beendigung des Waschvorgang ein paar Sekunden, vorzugsweise stehend, abwarten, um den vollständigen Wasserausfluss zu ermöglichen.
- Nach der Benutzung von Pink Shower wird die topische Verabreichung von Laktobazillen empfohlen, um das Ökosystem der Vagina wieder herzustellen; die Anwendung von vaginalen Zäpfchen wird, gemäß den Hinweisen des Hausarztes, insbesondere im Falle von sich wiederholenden vaginalen Infektionen, empfohlen.

WARTUNG und AUFBEWAHRUNG

- Nach Beendigung der Spülung, und nachdem die Kanüle abgeschraubt und die Vorrichtung ausgespült wurde, den Duschkopf vom Schlauch abschrauben, um das Wasser aus dem Inneren herausfließen zu lassen und in das Anschlussstück (B) pusten, um das restliche im Schlauch (Abb. 22) vorhandene Wasser herausfließen zu lassen. Zum Schluss den Duschkopf wieder an den Schlauch anschließen, um das

Produkt aufzubewahren.

- Zwischen den Benutzungen wird empfohlen, das Produkt sauber und trocken im Aufbewahrungstäschchen aufzubewahren.
- Zur Reinigung des Produktes keine aggressiven Reinigungsmittel benutzen, um Schäden an den Gummi – oder Plastikteilen zu vermeiden.
- Vor der Benutzung die Integrität des Produktes und dessen korrekte Zusammensetzung überprüfen.
- Wenn Pink Shower an den Wasserhahn angeschlossen wird, und vor der Benutzung, muss immer Wasser für ca. 15 – 20 Minuten ins Wasserbecken oder Bidet laufen gelassen werden, um das Innere des Schlauchs zu reinigen.

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖRTEILE

Die gesamte Auswahl der Pink Shower Produkte kann auf der Webseite www.pink-shower.com oder in einer Apotheke erworben werden (in Ländern in welchen sie verkauft werden).

Ersatzkanülen: in einer Packung mit 10 Teilen geliefert. Verfügbar in verschiedenen Größen und verschiedener Weichheit (siehe Website).

Universal-Schnelladapter Addy: Ermöglicht die Benutzung von Pink Shower, ohne den Strahlregler vom Wasserhahn abzuschrauben. Seine Benutzung ist ideal auf Reisen, in Hotels oder im Falle von Wasserhähnen mit nicht standardgemäßen Gewinden.

Multifunktionsanschluss für Duschen: um Pink Shower mit dem Duschschauch zu verbinden.

Doppelmembranfilter von 1,2 Mikron: zur Filtrierung des Wassers von Bakterien und suspensiven Verunreinigungen mit Ausmaßen von mehr als 1,2 Mikron.

Pink Shower Strahlregler aus Metall für Wasserhähne: verfügbar mit Innen und Außen – Standardgewinden.

Adapter: für nicht standardgemäße Wasserhähne.

Verlängerung: Spiralschlauch von 3 Mt. um Pink Shower auch dann anschließen zu können, wenn die Entfernung vom Wasserhahn größer ist als es die Länge des mitgelieferten Schlauchs ist.

Nur für eine äußere Anwendung: Pink Shower nicht anders als auf die ausdrücklich aufgeführte Art und Weise benutzen.

Der Produkthersteller, die Distributoren und Wiederverkäufer übernehmen keine Haftung für ventuelle Schäden, welche, direkt oder indirekt, von Personen oder Gegenständen, in Folge der Nichtbeachtung aller, im vorliegenden Handbuch angegebenen Anweisungen in Bezug auf Montage, Benutzung, Kontraindikationen und Wartung des Geräts, verursacht wurden.

Für weitere Erklärungen oder Informationen besuchen Sie bitte die Webseite:

www.pink-shower.com oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der kostenfreien Telefonnummer 800 577 477 (nur für Italien) oder per E-Mail an: customer@cpsrl.net.